

2006

北京最美的

中共北京市委农村工作委员会
北京市农村工作委员会
编

乡村



经济日报出版社

The background of the cover is a serene landscape photograph. It features a calm body of water in the foreground, which perfectly reflects the sky and the distant mountains. A dense line of dark evergreen trees sits on the shore, also reflected in the water. The mountains in the background are layered, with the closest ones appearing in shades of blue and green, while the farthest peaks are a soft, hazy white. The overall atmosphere is peaceful and natural.

2006北京最美的乡村

中共北京市委农村工作委员会
北京市农村工作委员会 编

.....

图书在版编目(CIP)数据

2006 北京最美的乡村 中共北京市委农村工作委员会 北京市农村工作委员会编.
—北京:经济日报出版社, 2008.2

ISBN 978-7-80180-830-1

I. 村… II. 北… III. 农村—社会主义建设—概况—北京市 IV. F327.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 003267 号

.....

2006 北京最美的乡村

.....

编 者:中共北京市委农村工作委员会

北京市农村工作委员会

责任编辑:胡子清 郭晓燕 刘长源

责任校对:徐建华

出版发行:经济日报出版社

社 址:北京市宣武区白纸坊东街 2 号(邮政编码:100054)

电 话:010-63567687(邮购部) 63567683(发行部)

网 址:www.edpbook.com.cn

E-mail:jjrb58@sina.com

经 销:全国新华书店

印 装:北京奥德印刷有限公司

开 本:710*1000mm 16 开

印 张:11.5

字 数:50 千字

插 图:600 幅

版 次:2008 年 2 月第一版

印 次:2008 年 2 月第一次印刷

书 号:ISBN 978-7-80180-830-1

定 价:48.00 元

.....

版权所有 盗印必究 印装有误 负责调换

序 言

乡村，
值得现代人反复咀嚼的名字，
镌刻着民族的记忆与想象。
美丽乡村，
曾经的故事令人感叹，
今日的风景难以望尽。

2006 年是值得历史记忆的年份。党的新农村政策如春风、似春雨，吹拂着神州，滋润着大地，也传遍了京郊的每一个角落。这一年，首都北京从建设新北京、办好新奥运、促进城乡协调发展的高度，深入研究、破解“三农”问题，以高度的责任和扎实的措施，拉开了城乡统筹、建设新农村的序幕。市委、市政府对农村固定资产的投入首度超过城镇，政府各部门积极行动、跨越城乡壁垒把职能延伸到农村，广大乡村和农民更是以极大的热情和主人翁精神，按照“生产发展、生活宽裕、村容整洁、乡风文明、管理民主”的基本要求，投入到自己美好家园和新生活的建设。在各方面的共同努力下，京郊新农村建设扎实推进，开局良好，涌现出一大批美丽的乡村，这些村在产业、生态、环境、人文等方面各具特色，农民生活殷实，属于走在前列的符合新农村基本特征的村，其发展理念和经验做法具有较强的借鉴性。它们为新北京、新奥运呈现出一道亮丽的风景，它们是今日农村发展的一个个历史丰碑，它们以历史的风韵、今日的风光赢得人们的肯定和赞许。

正是基于历史的变迁、时代的感召和社会的责任，为记录和见证这个历史的进程，总结、推广新农村建设的典型经验，引导全社会关心支持、共建共享新农村，自 2006 年 5 月起，中共北京市委农工委、北京市农委、北京市旅游局、北京电视台联合开展了“寻找北京最美的乡村”评选宣传活动。13 个区县积极参加，共推荐 33 个候选村参加评选。在北京电视台《北京新闻》节目中候选村进行了全程展播，在互联网同步开展了投票评选活动，参与投票群众达 158 万余人次。根据投票结果，主办单位特授予得票前 10 名的村“2006 年度北京最美的乡村”和其余的 23 个村“2006 年度北京最美的乡村（提名）”称号。这些乡村无疑是富足的，因为它们市场化进程中正确地选择了产业发展之路；这些乡村无疑是自然的，因为它们散发出乡土的气息和生态的光芒；这些乡村无疑是古朴的，因为它们依然延续着传统乡村的文化符号；这些乡村无疑是现代的，因为它们在自觉地接纳着时代的文明成果。

我们欣喜地看到，广大市民对该项活动表现出浓厚的兴趣，给予了热情支持，他们也许怀着对古老乡村的眷恋之情，也许领悟到今日城乡相互依存的新型关系，也许亲身感受过现代乡村的发展变化，积极踊跃投票评选自己心目中的“最美乡村”，甚至活动结束后依然有很多观众和单位询问评选结果，了解参观游览的有关事宜，给予我们以极大的鼓舞，也体现出他们对首都新农村建设的关心和支持。

应广大城乡群众的要求，我们对获得 2006 年度“北京最美的乡村及提名”称号的村庄进行采访、挖掘，将其情况整理汇编成册，以此奉献给大家，愿它作为一份特殊的礼物，给您的生活带去一丝清风、一缕馨香！

编者

2008 年 1 月 8 日

PROLOGUE

Village,

Worthy of chewing its name repeatedly by modern people.

Engraved with the memory and imagination of the nation.

Beautiful village,

One can't help but lament stories once happened,

That takes some enjoying.

The year of 2006 is a year deserved to be remembered by history, the new rural policies of the Party spread to every corner of the suburbs of Beijing, like the spring breeze swaying the divine land, and the soft spring rains moisten the earth., this year, Beijing adopt forward-looking approach of constructing the new capital, holding a success Olympic Games, and coordinating the development of cities and countryside to research and solve "Three rural issues", with a high responsibility and sound measures, drawing open the prelude of planning as a whole of urban and rural , and building the new countryside.

The provincial Party committee and government of Beijing city invested more fixed assets in rural areas than in urban first time, all government departments take positive actions, stride across the barriers between the urban and rural areas, extend their functions to the villages, the majority of villages and farmers involved to build their beautiful homes and new life with a great enthusiasm and sense of ownership according to the basic requirements of "growth of production, an affluent life, clean appearance, civilized culture, democratic administration".

With the concerted efforts of various parties, building new country suburbs of Beijing is carrying forward soundly and having a good opening, a large number of beautiful countries emerged, honest life of the peasants, these villages have their own unique features in village industries, ecology, environment, and culture, farmers have lead a substantial life, they all belong to the villages which are in the forefront of building new countries complying with basic characteristics of the rural village, their developmental ideas , experiences and practices are deserved to be learning, and they are the outstanding representatives of building new villages. They are emerged a beautiful landscape for the new Beijing, new Olympic; they are historic monuments of rural development today; they won people's nostalgia and admiration for historic Charm and present scenery.

To record and witness the historical process, summarize and popularize the typical experience, and to lead the whole society to support the construction of New Country, the Beijing Agriculture and Industry Committee of Communist Party Committee, along with the Beijing Agriculture Committee, the Beijing Travel Bureau and the Beijing TV Station have held a propaganda activity of "looking for the most beautiful country in Beijing" since May 2006 based on the change of history, the calling of the age and the social responsibility. 33 candidates were recommended by 13 towns and districts, which were broadcasted on the Beijing News produced by the Beijing TV Station. The voting activity was held on the internet, in which over 1, 580,000 people participated. According to the voting result, 10 countries were awarded the title of "the most beautiful country of Beijing in 2006" and the other 23 got the title of "the most beautiful country of Beijing in 2006 (nominated)".

We were glad to see that the citizens showed great interest and passionate support in the activity. They participated actively in the voting, which may be attributed to their reminiscence of the antiquated country, or the new dependent relationship of town and country, or their favor to the pleasure life in the country. A lot of people were concerned about the voting result and the affairs of visiting after the activity, from which we were encouraged greatly. To satisfy the requirements of the people both in country and town, we interviewed the awarded countries to publish a book, which was dedicated to you as a special gift.



北京最美的乡村

CONTENTS

★★★ 2006 (以得票多少顺序排列)

明清古韵引宾朋

Welcome to visit the traditional culture of Ming and Qing dynasty in Gaobeidian

高碑店村

001

温都水城誉四方

A region of hot springs praised by all directions —Zhenggezhuang Village

郑各庄村

009

绿色交响奏强音

"Green" Symphony plays strong music—Bei Langzhong village

北郎中村

017

有个神话叫虫变龙

There is a myth called "A worm has changed to a dragon" — Longjushanzhuang

龙聚山庄

025

黄土地里结出了富贵果

Rich fruits grown in yellow earth — Nanhe

南河村

033

古色古香古村庄

The new appearance of the ancient — Chadao Village

岔道村

041

百年花乡百花妍

Beautiful flowers in a century's flower village — Caoqiao village

草桥村

049

星空最明亮的地方

The place with the brightest stars — Mayufang Village

麻峪房村

057

“旧金山”下别墅群

A group of villas at the foot of old Golden Mountain — Jiangjungan Village

将军关村

065

绿满庭院情满园

Green filled the courtyard while garden is full of love — Nanjuan village

南卷村

073



The Most Beautiful Red Apricot in China—BeiZhai village	中国红杏第一村	北 寨 村	081
Environmental Elegant Civilized Town—Bai Ge Zhuang village	环境优美文明村	白各庄村	085
Ancient Residence Called "Xiao Pinyao" West of Beijing—Cuan Dixia village	京西古宅“小平遥”	爨底下村	089
Salute to Sunlight Firstly—Cao Jialu village	迎接阳光第一村	曹家路村	093
Green Oxygen Bar at The Grand Canal—Da Ying village	大运河畔绿色氧吧	大 营 村	097
Harmonious Human-Mountain—Gua Jiaxia village	人山友好两相宜	挂甲峪村	101
Ancient Court Road North of Capital—Gu Beikou village	首都北门古御道	古北口村	105
The Origin of Beijing Suburb's Folk Custom—Guan Di village	京郊民俗发源地	官 地 村	109
New Style of The Grand Canal's Old Port—Huang Muchang village	运河故埠展新容	皇木厂村	113
National A Grade's Tourism—Han Cunhe village	国家3A旅游村	韩村河村	117
The Country of The Highest Elevation in Beijing—Hong Shuikou village	北京海拔最高村	洪水口村	121
Pear Flowers of thousand mu—Li Hua village	万亩梨花香雪海	梨 花 村	125
Outstanding Personality and Scenic Spots—Ling Shui village	人杰地灵举人村	灵 水 村	129
Eco-Agriculture Village in China—Liú MingYin village	中国生态第一村	留民营村	133
Cultural New Village where fusion of Man and Han nationalities—Qi Daoliang village	文化新村满汉情	七道梁村	137
Baicaopan, the bright bead in remote mountain—Si Matai village	深山明珠白草畔	四马台村	141
Steep Frontier Fortress at MiYun Area—Shi Tanglu village	密云首险边塞曲	石塘路村	145
Bright Pearl along the Kunyu River—Shu Guang village	昆玉河畔的明珠	曙 光 村	149
The Spring of Greenhouse—Xi Huangdai village	温室大棚驻春光	西黄垡村	153
Ancient Wood and Serene Reservoir like Taoyuan—Xiang Tun village	古木幽潭胜桃源	香 屯 村	157
Its name is famous for "Painters Village"—Xiaopu village	声名远播画家村	小 堡 村	161
A cultural village at the foot of Yan mountain—Xiangtang village	燕山脚下文化村	香 堂 村	165
Beautiful scenery exits at the lakeside of Xiangshui—Zhuanghu village	响水湖畔风光秀	庄 户 村	169

村 2006 北京最美的乡村

BEIJING'S MOST BEAUTIFUL VILLAGE IN THE YEAR OF 2006

韵 明清古韵引宾朋——高碑店村

[颁奖词]

清澈的通惠河流过它身旁，碧波荡漾中闪着灵性的光。古漕运河头畔，有个离京城最近的村子，千百年的漕运史，让这里的人们对经营有着独到的目光。他们利用传统的“红木文化”，把古典家具做大做强，使这座昔日“叫农村无农业、称农民无耕地、农转非无工作”的三无村浸透了古文化的芳香。如今，古典家具商业街店铺林立，华夏民俗文化园成了手工艺的海洋，引得中外游客纷至沓来，陶宝、观光。通惠河最终融入京杭大运河，它把古文化的底蕴四海传扬。这，就是2006年度北京最美的乡村——朝阳区高碑店村。

高

碑

店

村

WELCOME TO VISIT THE TRADITIONAL CULTURE
OF MING AND QING DYNASTY IN GAOBEIDIAN

[AWARD WORDS]

The clear Huitong River flows along it with spirituality in green ripples. This is the nearest village to Beijing along the ancient wharf for transporting tribute grain. With the history of thousand years of shipping, the people here have unique ideas of management. They follow traditional "Mahogany Culture" and make classical furniture industry bigger and stronger, which makes this former "Three no" village (village with no agriculture, farmers with no fields, no jobs if transforming from farmers to citizens) full of fragrance of ancient culture. At present, countless shops of classical furniture, Chinese Folk Custom and Culture Park are selling innumerable handicrafts, which attract tourists all over the world. The Huitong River meets the Beijing-Hangzhou Grand Canal at the end, and it spreads the essence of our ancient culture to world. This is the most beautiful village of the year 2006 in Beijing—Gaobeidian village in Chaoyang District.



高碑店全景



京通快速路边，紧邻繁华的CBD，一个以“文化搭台，经济唱戏”的古老村落正悄然崛起。通惠河的灌渠穿村而过，曾经低矮的村宅正被充满老北京风情的灰墙白瓦的四合院所代替。信步踏进村里“古典家具一条街”里的一个院落，阳光透过苍老的木窗，照进前清的门廊，照在古老的八仙桌上，静谧中带着些尘土气息，恍惚间你可知自己身在何处？

四下环顾你会发现，在这里，满目明清风格的建筑，历史被镌刻在华美的木头上，故事在细密的木纹中徐徐展开。一切都不动声色，一切却又带着五千年的喧嚣，扑面而来。

随手拿起桌上一个小摆件，便有一长串的典故跟随：这个衣帽架能带给你平安；那个硬木书桌，是过去状元家的摆设……古典的造型，现代的工艺，古今文化的交融全展现在了这一件件家具中。

这里是高碑店村，这里有着北京最有名、最具规模的古典家具市场。不过可别小瞧了这个位于东五环外的小村落，他们已经把中国的古典家具卖到了欧美、东南亚的一些国家和地区。他们的顾客中不光有王刚、张国立这样的影视明星，还有大使夫人、来华访问的一些外国高官夫人，也慕名来这里淘宝。

出了高碑店古典家具一条街，往南走100米，就到了古典文化艺术新大街。这里如同是一座古典艺术的博物馆。全长约2000米的古典文化艺术新大街不仅展示出河南著名的“汴绣文化”、“钧瓷艺术品”等的“中原文化国际传播中心”；展示制作以紫檀、黄花梨等名贵木材精品家具交流中心的“聚仙堂”；还有暖炉博物馆；展示1300年中国科举文化，收集了500余块历代科举状元牌匾的“科举匾额博物馆”；代表中国油画顶级水平的中国艺术研究院中国油画院；有从安徽搬迁过来依宰相旧宅原样而建的徽派建筑博物馆“有璟阁”；有再现老北京天桥文化的“华声天桥”等。浓厚的文化氛围，让这片曾经的荒地成了中国古典文化的大观园。

新大街往北，是高碑店国际民俗旅游接待区，竹制的门楼，黑底金字的牌匾，庄重古朴。街边的葫芦架、石碾子等农家点缀，又突出了“农家乐”的意蕴。每年，都有不少外国游客特意来这住上几天，体验中国农家百姓的生活。

村里还在接待区边设立了一个具有乡村风貌的农贸市场，外国游客来这里时，不仅能亲自提着菜篮去买菜，在市场里与小贩讨价还价，还能和村民一起包饺子、抻面条，话家常。这里六七十岁的大妈大爷都能来几句洋泾浜的英语。

这里还有北京最古老的漕运码头遗址。时光上溯千年，高碑店村地处漕运要道，是商贾往来的繁忙“港口”。“凭高总览村千顷，尽为平津渡水人”。往日的喧哗浮躁，已被如今的从容淡然取代。

沿河而居的高碑店人，自古有好客乐施的纯朴民风。具有700多年历史的漕运庙会、正月十五元宵赏灯节等传统民俗节日，在爱耍爱闹的高碑店村都一一恢复起来了。扇子舞、秧歌队、小车会，样样都精彩，名气大了，捂也捂不住。村里31个高跷队队员还把高跷踩到了英国，踩去了伦敦。热热闹闹的高碑店村，活活泼泼的高碑店人，通过这些节日习俗的恢复与传承，引来了更多的游客和国际友人在此驻足流连，参与其中，给村庄的发展带来了商机，注入了新的活力。

浓浓的历史文化积淀，标志性的特色产品，四通八达的道路，必定引来远方的宾朋。你看，那一座座小院里迎来送往，热闹非常；瞋眼的牡丹纹、卷草纹，在眼前细细地编织着，仿佛一出唱也唱不完的戏。如今这古老的曲调里谱上了新词——那是新一代高碑店人用自己的智慧和双手创造的幸福生活。（撰稿 程鹏）





● 华夏民俗文化园

By the wayside of Beijing-Tongzhou expressway, flourishing CBD of close neighbor, an ancient village, which is carrying out the policy as “culture setting up the stage for economic operas”, is quietly rising, the irrigation channel of Tonghui River moves along the village, low village houses is being replaced by the quadrangles (Siheyuan), which bear the features of the old Beijing. Strolling into a courtyard belongs to “A classical furniture street” of the village, sunlight filtered through aged wood window, reached on the porch of Qing dynasty and on the old Chinese square table, in a quiet atmosphere having the dust breath, seemingly, you might confused where you are?



高

碑

店

村

Looking all around, you will find there are architectures of Ming and Qing dynasties in your eyes, the history is engraved in magnificent wood, and the story is spread out slowly in detailed grain, everything here maintain its composure but with 5 000 years' tumultuary.

Here is the Gaobeidian village, in which has the most famous, and largest scale classical furniture market of Beijing, do not look down on this small village, which located at the east five link's outside, they have already sold our Chinese classical furniture to some countries and areas of Europe, America and Southeast Asia, their customers include not only movie and TV stars like Wanggang, Zahnguoli, but also include Madam ambassador, and some wives of foreign senior officials, who pay a visit to China.

Walking out of "A classical furniture street" in Gaobeidian Village, go to the south for about 100 meters, there arrives "New classical culture and Art Street", which likes a museum of classical art. The whole street has the length of about 2000 meters, having "The world's disseminate center of central plain's culture", in which shows Henan's famous Bian embroider culture and porcelain art, having "Juxiantang", in which displays fine furniture made by precious wood such as red sandalwood, there is also a stove museum, besides, kinds of interesting museums are built here, "Imperial Examination Boards museum", which collects over 500 boards of "Literary Wrangler", "Institute of Fine Arts, Academy of Oil paintings of China", which presents the highest level of Chinese oil paintings, excepting these, the new street has built "Youjing Pavilion"(an architecture museum in Hui style), "Huasheng platform bridge" and so on. Because of dense cultural atmosphere here, the village, which used to be a wasteland, becomes a panorama of Chinese classical culture.

To the north of the new street, there are "International receive regions of traditional customs tourism". In here, a board with golden words hanging on the gateway made by bamboo looks very simple and solemn, a calabash rack and a stone roller by the side of the street all adorn and outstand the implication of "Rural grand time". Every year, a lot of foreign tourists will live several days here and experience the life of Chinese common peasant family particularly.

The village also set up a farm product market having countryside style in the reception area. When foreign tourists comes here, not only personally be able to go to buy a dish carrying a basket, and bargain back and forth in the market with the peddlers, but also could make dumplings, stretch noodles, engage in chitchats with local villagers. So, here even 60-70 years-old elders also can speak several pidgin English here.





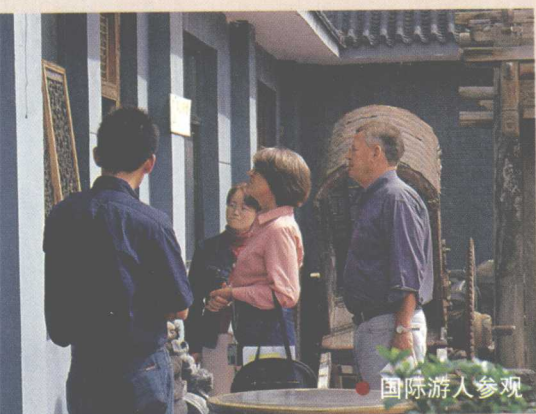
● 仿古家具制作



● 古家具、古文化吸引了国际友人



● 精美的仿古家具



● 国际游人参观



● 珍品欣赏

[资讯链接] Information link

附近景点：中国紫檀博物馆

观光门票：50元/人

吃住价格：人均 不等

乘车路线：地铁八通线高碑店站下车即到

驾车路线：京通高速高碑店

村务电话：010-87740213

网 址：<http://www.bjgbd.com>



● 郭守敬塑身像

高

碑

店

村

There is still the site of the oldest dock of water transportation in Beijing, tracing back to the time of a thousand years ago, Gaobeidian village was situated at the thoroughfare of water transportation, as a busy and important "port" for merchants' intercourse. "Boundless villages can be viewed on altitude, and thousands of people from Beijing and Tianjin ferrying the river here." Nowadays, the sound and rash bygone days were replaced by calm and unhurried days.

Living along the river, the Gaobeidian villagers always have a hospitable and simple folk customs, many traditional folk custom festivals such as water transport temple fairs with over 700 years history, and the lantern festival (15th of the first lunar month), have been restored up by cheerful Gaobeidian villagers, everything like fan dance, yangko team, car meeting are wonderful, because of getting a big fame, in the village, 31 stilts team members stepped on the stilts performing in London. the busy Gaobeiding Village and the lively Gaobeidian people attract more visitors and foreign friends coming here and joining them by resuming and passing down of the festival customs, which brings business opportunity to the development of the village and injects new energy to the village.

It is surely that friends and guests from distant places will be attracted by long history, rich culture, symbolic feature products, and efficient roads here. Look, quadrangles here greet and see off guests whose excitement and happiness running through the house, eyeful peony grains and grass grains are weaving meticulously now, like a play that never has an ending.

By now, this old tune is set the new words — a happy life created by the wise and harbor of the new generation of Gaobeidian Villagers.





2



3



4



5

1. 国际友人参观表演
2. 外国友人体验民俗
3. 每季度在多功能厅举办鉴宝活动吸引了众多收藏爱好者
4. 古典家具街
5. 国外表演
6. 少年秧歌澳洲演出



6

村 2006 北京最美的乡村

BEIJING'S MOST BEAUTIFUL VILLAGE IN THE YEAR OF 2006

韵 温都水城誉四方——郑各庄村

[颁奖词]

乡村里崛起的一座都市，温榆河畔的一道风光。“村企合一”的运行体系，托起宏福集团，实现了经济的滚动发展；温润如玉的谦谦胸襟，广聚资源人气，成就着人们的创业梦想。在这里，传统产业与高新科技牵手共舞，名院佳校和旅游休闲竞相成长。倘佯期间，犹如行进在梦幻水空间，那绝妙的风景在水一方。平西王府的风采、薄幕笼罩的玉河碑亭、令人惬意的温都水城会给你留下无尽的遐想。



郑

A REGION OF HOT SPRINGS PRAISED BY ALL DIRECTIONS——ZHENGKEZHUANG VILLAGE

各

[AWARD WORDS]

庄

A town rises from small village; it is a beautiful sight along the Wenyu River. Because of the system of “Unity undifferentiated between village and enterprises”, Hongfu Corporation has founded, and the economy has developed. It also has the quality of being modest as pearly as jade, attracting both resources and talents, helping people realize their dreams of starting their own businesses. Here, traditional industry goes with high technology, universities and colleges grow up with tourism. Roaming in this town is just like marching forward a dreamlike water space. The elegant appearance of West King's mansion, the Jade River stone tablet station covered by thin fog, the interesting aspect of the water town, will leave endless fancy for you. This is the most beautiful village of Beijing in 2006 — Zhengkezhuang village.





1. 鲍鱼岛夜景
- 2.3. 鲍鱼岛冬景
4. 郑各庄村新村——宏福苑夜景
5. 郑各庄商业街

